



TOURISM TRAINING FUND APPLICATION FORM FORMULAIRE DE DEMANDE AU FONDS DE FORMATION TOURISTIQUE

Name: Nom :	
Name of employer (if applicable): Nom de l'employeur (le cas échéant) :	
Name of company (if applicable): Nom de l'entreprise (le cas échéant) :	
Address : Adresse :	
Community: Collectivité :	Postal code: Code postal :
Phone (home): Téléphone (maison) :	Phone (work): Téléphone (travail) :
Fax: Télécopieur :	Email address: Courriel :
I am applying for: Il s'agit d'une demande de : <input type="checkbox"/> Individual funding financement individuel <input type="checkbox"/> Group funding financement de groupe	
Total project budget: Budget total du projet :	Amount applying for: Montant demandé :
Please provide the following: • Proof of registration in training course (if available). • Letter of support and/or demonstrations of future employment opportunities (if applicable). • A complete budget, including expenses for training (see template on page 2).	
Veillez annexer les documents suivants à votre demande : • Preuve d'inscription à une formation (le cas échéant) • Lettre de soutien ou preuve d'occasion d'emploi future (le cas échéant) • Un budget complet, y compris les frais de cours de la formation (voir modèle en page 2).	
I acknowledge that the personal information that I am providing on this form is being collected under the authority of section 40(c) of the Northwest Territories <i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i> (Act) and is protected under the privacy provisions of the Act. I declare that all of the information provided in this application is true and correct to the best of my knowledge. I hereby consent to the use and disclosure of this information by the Government of the Northwest Territories under section 48 of the Act, including the use and disclosure necessary to meet program funding requirements, and/or to the public of my name, business name (if applicable), project title, and region of operation. If you have any questions about the collection or use of personal information, contact the Information and Privacy Coordinator of the Department of Industry, Tourism and Investment at 1-867-767-9202.	
Je comprends que les renseignements personnels que je fournis dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de l'alinéa 40c) de la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée des Territoires du Nord-Ouest</i> (la Loi) et sont protégés aux termes des dispositions de cette dernière sur la vie privée. Je déclare que tous les renseignements fournis dans le présent formulaire sont vrais et exacts au mieux de ma connaissance. J'autorise par la présente le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à utiliser et à divulguer ces renseignements en vertu de l'article 48 de la Loi, notamment tout renseignement nécessaire pour répondre aux exigences du programme en matière de financement, ou à utiliser et à divulguer publiquement mon nom, la dénomination sociale de l'entreprise (le cas échéant), le titre du projet et la région d'exploitation. Pour toute question concernant la collecte ou l'utilisation des renseignements personnels, communiquez avec le coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement au 867-767-9202.	
Signature / Signature	Date (YYYY-MM-DD) / Date (aaaa-mm-jj)

Please fax, mail, or email the completed application form to the Tourism Development Officer in your region.

Veillez envoyer votre formulaire de demande rempli par télécopieur, courrier ou courriel à l'agent de développement touristique de votre région.

Training Proposal Proposition de formation

Name of training course: Nom de la formation :	Date(s) of course (YYYY-MM-DD): Date(s) de la formation (aaaa-mm-jj) :
Location of course: Endroit où se donne le cours :	Name of instructor: Nom du formateur :
Number of people taking the training (for group funding): Nombre de participants (dans le cas d'une demande de groupe) :	
Briefly describe the training (attach course description and/or website if available): Décrivez brièvement la formation (joignez une description du cours ou notez l'adresse du site Web, s'il y a lieu) :	
How will this training increase your skills and/or employability within the tourism sector? List the major benefits/results this training will provide: Comment cette formation permettra-t-elle d'améliorer vos compétences ou votre employabilité dans le secteur du tourisme? Dressez la liste des principaux avantages ou apprentissages que vous tirerez de la formation :	
How will the success of the training be measured? (i.e. certificate obtained, job offered, etc.) Quels sont les indicateurs de réussite de la formation? (P. ex. remise d'un certificat, offre d'emploi, etc.)	

Budget for Training Course Budget pour la formation

Costs / Poste de dépense	Details / Détails	Amount / Montant
Registration/Instructor Fee Frais d'inscription ou de cours		
Course Materials Matériel pédagogique		
Flight (round-trip, airline) Vol (aller-retour, société aérienne)		
Mileage (see note below) Kilométrage (voir note ci-dessous)	km @ km à	
Accommodation Hébergement	nights @ nuits à	
Ground Transportation (taxi, bus) Transport terrestre (taxi, bus)		
Total Cost Coût total		
- 25% Applicant Contribution - 25 % (contribution du demandeur)		
Total Requested from Tourism Training Fund Montant total de la demande au Fonds de formation touristique		

Note:

Meals, per diems, and GST/HST are not eligible expenses and will not be reimbursed.
Mileage rates are based on current GNWT travel rates:
www.hr.gov.nt.ca/employee-services/travel/duty-travel/duty-travel-rates

Note :

Les repas, les indemnités journalières et la TPS/TVH ne sont pas admissibles et ne seront donc pas remboursés.
Le remboursement du kilométrage est calculé selon les taux pour déplacements professionnels en vigueur du GTNO :
www.hr.gov.nt.ca/employee-services/travel/duty-travel/duty-travel-rates